

Elezioni del Migranten- und Integrationsbeirat del Comune di Bamberg

Cos'è il Migranten- und Integrationsbeirat (MIB) del Comune di Bamberg?

MIB, abbreviazione che sta per **M**igranten- und **I**ntegrations**b**eirat, è un organo del Comune di Bamberg democraticamente eletto, in vigore dal 1994 e costituito da un gruppo di volontari con lo scopo di rappresentare gli interessi dei cittadini migranti provenienti da 133 paesi diversi rispetto all'amministrazione cittadina e alla cosa pubblica.

Quali scopi si prefigge il MIB?

- Più democrazia! Partecipazione attiva dei migranti alla politica integrativa del Comune.
- Una convivenza paritaria fra i cittadini tedeschi e i cittadini non tedeschi.
- Rispetto e tolleranza tra le diverse culture.
- Miglioramento delle condizioni di vita per i migranti, per esempio a scuola, al lavoro o sul mercato immobiliare.
- Contrasto al razzismo e alla discriminazione.
- Focalizzare l'attenzione dell'opinione pubblica sui problemi della politica integrativa e sulla comune ricerca di soluzioni.
- Maggiore efficienza nella comunicazione tra amministrazione e migranti.

Cosa può fare il MIB?

- Coadiuvare il lavoro del Comune mediante proposte e iniziative
- Proporre e/o organizzare direttamente manifestazioni e progetti di propria iniziativa
- Prendere parte alle discussioni pubbliche e dare voce ai migranti
- Disponibilità ad aiutare e a fornire consulenza

Elezioni del MIB

L'organo comunale viene democraticamente rieletto con una periodicità di 6 anni; pertanto i cittadini migranti aventi diritto sono chiamati quest'anno a votare al fine di eleggere i propri rappresentanti e/o a candidarsi.

Chi può votare?

Tutti gli abitanti stranieri

- che entro il 6 Luglio abbiano compiuto 18 anni,

- che siano in possesso di un regolare permesso di soggiorno (= Aufenthaltstitel), del diritto di soggiorno (= Aufenthaltsberechtigung) o di un permesso di stabilimento (= Niederlassungserlaubnis) secondo la legge tedesca,
- che all'8 maggio 2018 siano regolarmente e stabilmente residenti a Bamberg da almeno 6 mesi (da almeno 8 novembre 2017).
- Ciascuno dei suddetti aventi diritto verrà automaticamente inserito in un apposito elenco.

I cittadini che sono in possesso della cittadinanza tedesca o coloro che dalla nascita sono in possesso di diverse cittadinanze devono presentare una richiesta scritta entro il 7 maggio ai fini di essere opportunatamente registrati.

Chi può candidarsi?

Può anche candidarsi chiunque abbia diritto a partecipare alle elezioni.

Ai fini della candidatura è necessario riempire un modulo „Wahlvorschlag“ (= proposta di candidatura) con minimo 10 firme di aventi diritto e consegnare il tutto entro il **17 maggio alle ore 16 in Municipio (Ufficio elettorale, stanza 8)**.

I moduli possono essere ritirati in Municipio, presso l'ufficio del MIB e cliccando sul link:
www.mib.stadt.bamberg.de

Come si vota?

L'elezione si effettua per posta:

1. Gli aventi diritto riceveranno per posta i documenti elettorali.
2. Gli elettori hanno a disposizione 5 voti da distribuire su 5 persone, ogni candidato può essere votato solo una volta. Tutte le informazioni relative ai candidati sono consultabili fino a fine maggio cliccando il link del MIB soprariportato.
3. Effettuata la votazione, i documenti devono essere rispediti senza costi aggiuntivi di spedizione entro il 6 luglio al Comune di Bamberg oppure consegnati personalmente in Municipio o presso l'ufficio MIB.

Le porte del nostro ufficio sono sempre aperte per gli interessanti a una probabile candidatura. Saremo lieti di sostenere il Vs. interessamento e la Vs. disponibilità a contribuire al nostro lavoro.

Com'è costituito il MIB?

Il numero dei seggi all'interno dell'organo varia in base al numero dei cittadini delle diverse nazionalità residenti a Bamberg. Il nuovo MIB sarà formato in totale da 22 seggi.

Le seguenti nazioni contano tra 201 e 800 cittadini regolarmente residenti e di conseguenza hanno diritto a **un seggio**:

Albania | Cina | Eritrea | Georgia | Grecia | Italia | Kosovo | Polonia | Romania | Russia | Serbia | Ucraina | USA

Le seguenti nazioni contano tra 201 e 800 cittadini regolarmente residenti e di conseguenza hanno diritto a **2 seggi**:

Siria | Turchia

Tutte le altre cittadinanze contano meno di 201 cittadini regolarmente residenti e pertanto possono candidarsi solo all'interno di un gruppo misto.

A tale gruppo appartengono 2900 cittadini e pertanto ha diritto a 5 seggi.

Scadenze e appuntamenti

28. April 2018

Incontro informativo sulle elezioni del nuovo MIB
Collegium Oecumenicum Josef-Kindshoven-Str. 5, Bamberg.

7. Mai 2018

Scadenza della consegna della richiesta di inserimento nell'elenco dei non aventi diritto.

8. Mai 2018

Compilazione dell'elenco degli aventi diritto al voto.

17. Mai 2018

Scadenza della consegna del modulo da parte dei candidati.

16. Juni 2018

Giorno ultimo per ricevere il materiale elettorale.
Pregiamo coloro i quali non dovessero aver ricevuto i documenti di rivolgersi in Municipio.

18. Juni bis 6. Juli 2018

Consegna dei documenti elettorali per posta o personalmente in Municipio.

30. Juni 2018

Presentazione dei candidati alla manifestazione del 30 giugno prossimo.

7. Juli 2018

Conteggio e comunicazione dei risultati elettorali.

Ulteriori informazioni

mib@stadt.bamberg.de
Tel.: 0951 871290 (Ufficio elettorale)
Orario di apertura al pubblico
Lunedì 10 - 12 e 16 - 18
Municipio Geyerswörth, [stanza 11](#),
Geyerswörthstraße 1 96047 Bamberg.

